

Unione Italiana

Newsletter della settimana

NOTIZIE DELLA SETTIMANA

XLVII EDIZIONE DEI GIOCHI DI ATLETICA



I XLVII Giochi di atletica si sono tenuti martedì 16 maggio a Pola, allo stadio Uljanik di Veruda. I giochi erano dedicati agli alunni delle scuole elementari italiane in Slovenia e Croazia. A questa edizione hanno partecipato ben 260 alunni che fanno parte di dodici istituzioni scolastiche (Dolac, Gelsi, San Nicolò, le scuole di Pola, Dignano, Parenzo, Rovigno, Umago, Buie, Pirano, Isola e Capodistria). I giochi si sono aperti con l'intervento di Daniele Suman, Responsabile, del settore sportivo dell'Unione Italiana, che, dopo aver portato i saluti del Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul e del Presidente dell'UI, On. Furio Radin, ha ricordato alle ragazze e ai ragazzi l'importanza del divertimento nello sport. Il medagliere ha premiato tutte le scuole partecipanti. Nello specifico, ha vinto la Giuseppina Martinuzzi di Pola per quanto riguarda la categoria "Cadetti" (con un totale di dieci medaglie tra le ragazze e i ragazzi), invece per la categoria "Ragazzi" l'ha spuntata la Gelsi di Fiume (con un

Scopri l'Unione Italiana

[!\[\]\(faf942dc3e59ce8eb64b4ac481eca7e0_img.jpg\) Seguici su Facebook](#)[!\[\]\(cf531ed27e91483460120fcc057b3901_img.jpg\) Seguici su Twitter](#)[!\[\]\(d3102649f02e825ddb76dc3de0190154_img.jpg\) Visita il nostro sito](#)[!\[\]\(4b7a79268f6ba26c1471d4232fffa85a_img.jpg\) Inviaci un'email](#)

Dove Siamo

Fiume (Croazia):
Via delle Pile-Uljarska 1/IV,
51000 Fiume-Rijeka
Tel. +385 (0)51 338 285 (911)
Fax. +385 (0)51 212 876

Capodistria (Slovenia):
Ufficio Europa
Via Boris Kidric 35 -
Kidriceva ul. 35,
SI, 6000 Capodistria-Koper
Tel. +386 (0)5 63 11 220 (1)
Fax. +386 (0)5 63 11 224

totale di sette medaglie assegnate). (Foto La Voce del Popolo).

IGOR KADUNC VISITA LA RTV CAPODISTRIA



Il nuovo Direttore Generale della RTV di Slovenia, Igor Kadunc, ha fatto visita martedì 16 maggio al Centro Regionale RTV di Koper-Capodistria. Numerosi sono stati gli incontri che Kadunc ha avuto con i vari Responsabili del Centro. Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul (nella sua veste di rappresentante della CNI in Slovenia, nominato dalla CAN costiera della nazionalità italiana di Capodistria) ha avuto modo di parlare al nuovo Direttore riguardo alcuni importanti temi sul Centro Regionale di Capodistria. Tra i punti affrontati, il rispetto della normativa giuridico-costituzionale slovena e internazionale in materia di diritti delle minoranze e del diritto della CNI ai media trasmessi nella propria lingua madre; l'autonomia e la soggettività dei programmi RTV di Capodistria; il mantenimento del canale televisivo autonomo e l'ampiezza dei programmi radiotelevisivi; le risorse finanziarie, tecniche e del personale; l'introduzione di criteri e standard professionali uguali per l'intera RTV di Slovenia; il rafforzamento della collaborazione con gli altri Programmi della RTV di Slovenia per assicurare una maggiore presenza delle trasmissioni italiane sulle reti nazionali. Al termine Igor Kadunc e Maurizio Tremul hanno assicurato la massima collaborazione reciproca, per il bene della RTV di Slovenia, della funzione e della crescita dei Programmi Italiani di RTV Capodistria.

UNA GRANDE CONQUISTA PER IL DRAMMA ITALIANO



Il Damma Italiano ha recentemente ottenuto il finanziamento nell'ambito del programma riservato alla cultura "Creative Europe". Si tratta di una grande conquista per tutta la compagnia di prosa, per il TNC "Ivan de Zajc", per la Comunità Nazionale Italiana e per tutta la città di Fiume. Il Damma Italiano di Fiume ha ottenuto un finanziamento di 200 mila euro, importo che rappresenta l'equivalente delle dotazioni annuali del Damma stesso, per il progetto "(Re) Discovering Europe" che si occupa delle diversità e delle minoranze in Europa. Nello specifico il progetto è suddiviso in due parti: la prima comprende lo spettacolo "I giganti della montagna" di Luigi Pirandello, con la regia di Paolo Magelli; la seconda parte consisterà in laboratori didattici ed artistici riservati all'educazione del pubblico e alla ricerca scientifica sulla partecipazione delle minoranze nella cultura delle città europee. (In foto, Rosanna Bubola, direttrice del Damma Italiano).

INAUGURAZIONE DELLA MOSTRA "IL CUORE DI CAPODISTRIA"



Lunedì 15 maggio è stata inaugurata, presso il Museo Regionale di Capodistria (Palazzo Belgramoni Tacco), la nuova Mostra permanente intitolata "Il cuore di Capodistria-Srce Kopra", alla presenza di un numeroso e attento pubblico, delle autorità cittadine rappresentate dal Vicesindaco di Capodistria, Alberto Scheriani, dai curatori della Mostra e dall'Associazione "Amici della Giostra" di Parenzo. Si tratta della prima Mostra che racconta la millenaria e ricchissima storia di Capodistria, dall'epoca romana fino ai giorni nostri. L'Unione Italiana non ha fatto mancare il sostegno morale e tangibile all'iniziativa, destinando dei mezzi che annualmente lo Stato italiano destina alla Comunità Nazionale. Tra i presenti anche il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, che nel suo intervento di saluto ha sottolineato l'importanza di divulgare la storia attraverso la conoscenza della civiltà italiana che ha plasmato la cittadina di Capodistria, conferendole quell'inconfondibile impronta istro-veneta.

FIUME ED ISOLA, SERATE DEDICATE ALLE MAMME



Un folto pubblico è accorso giovedì 11 maggio al Salone delle Feste della Comunità degli Italiani di Fiume, per il tradizionale concerto "Un fiore per la mamma" (arrivato all'undicesima edizione), dove si sono esibiti il Coro maschile e il Coro femminile della SAC "Fratellanza", i Virtuosi Fiumani, la Filodrammatica giovani, con la partecipazione straordinaria del Coro "Ive Jurjević" di Castelmuschio. Il tradizionale concerto è stato organizzato dalla SAC "Fratellanza" e dalla CI di Fiume in occasione della festa della mamma. A prendere la parola la Presidente della CI locale, Orietta Marot, che ha ringraziato i presenti e la conduttrice della serata, Silvana Zorić.

Anche la Comunità degli Italiani "Dante Alighieri" di Isola ha dedicato una serata alla festa della mamma. Si è trattato di un incontro di poesia dove autrici e autori hanno letto le proprie poesie in versi dialettali. All'evento ha presenziato anche Felice Žiža, vicesindaco del Comune di Isola.

VERTENEGLIO SUONAVA E CANTAVA



Presso la Comunità degli italiani di Verteneglio ha avuto luogo, venerdì 12 maggio, la presentazione della monografia "Verteneglio suonava e cantava", una raccolta di 150 canti popolari che rappresenta la storia e la cultura del borgo, delle sue contrade e dei suoi abitanti. La monografia, che è stata presentata con una grande serata nel teatrino della CI locale, è stata realizzata grazie al contributo della Regione Istriana, dell'Unione Italiana, dell'Università Popolare di Trieste, del Comune di Verteneglio, e della stessa CI, con grande passione del suo Presidente, Ezio Barnabà.

Vi hanno partecipato, in rappresentanza dell'Unione Italiana, il Presidente dell'UI, On. Furio Radin e il

Vicepresidente dell'Assemblea UI, Paolo Demarin.

PROSSIMI APPUNTAMENTI

Buie

La CI di Buie vi invita venerdì 19 maggio alle ore 18:00 presso la sede della CI per "**Bimbi allegri**", la rassegna corale dei giovani cantanti delle CI di Castelvenere, Cittanova, Buie e Verteneglio.

Fiume

Giovedì 18 maggio alle ore 18.00 si terrà presso la CI di Fiume la presentazione del nuovo numero della rivista "**Minoranze**" di Silvijs Tomašić.

Giovedì 25 maggio 2017, a partire dalle ore 10:00, sul monte Platak, si terrà la quindicesima edizione del **Girotondo dell'Amicizia** per i bambini del gruppo scolastico delle istituzioni prescolari della CNI.

Isola

Continua la mini rassegna cinematografica organizzata dal Consolato generale d'Italia di Capodistria dedicata al personaggio di Ugo Fantozzi. Mercoledì 17 maggio, presso il cinema Odeon, verrà proiettato il film "**Fantozzi alla riscossa**" alle ore 19.00.

Giovedì 18 maggio alle ore 19.00 presso la sala di lettura della Biblioteca civica di Isola, si terrà l'incontro pubblico di presentazione del servizio "**La Biblioteca Digitale Italiana In Istria**", promosso dalla Biblioteca centrale "Srečko Vilhar" di Capodistria, in collaborazione con MediaLibraryOnLine (MLOL).

Domenica 21 maggio alle ore 18.00 a Palazzo Manzioli avrà luogo il **Concerto** del gruppo etno-folk "I Benandanti", che esegue un vasto repertorio di musiche provenienti da paesi europei e non (Italia, Irlanda, Serbia, Spagna, Turchia, ecc.) con strumenti esclusivamente folk. Ad organizzare è la Comunità

degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola.

Mercoledì 24 maggio alle ore 19.00 a Palazzo Manzioli avrà luogo l'ultimo appuntamento della stagione con il **Cineforum**, che vi saluta con un finale a sorpresa. Il film proiettato sarà infatti svelato la sera stessa. Ad organizzare è la Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola.

Lubiana

Mercoledì 17 maggio alle ore 15:30 presso l'università di Lubiana, Facoltà di lettere e filosofia, Aula 13, si terrà la Conferenza del Prof. Paolo Balboni dal titolo "**Che cosa succede nella mente quando si impara una lingua**". Ad invitarvi è l'Istituto Italiano di Cultura in Slovenia.

Venerdì 26 maggio l'Istituto Italiano di Cultura in Slovenia vi invita alle ore 11.00 alla presentazione delle più recenti pubblicazioni dedicate a **Francesco Pollini (Lubiana 1762 - Milano 1846) compositore e didatta**. L'evento si terrà presso lo ZRC SAZU, sala mala dvorana, secondo piano, Novi trg 4.

Alle ore 21.00 si terrà invece l'inaugurazione della mostra presso l'IIC (Breg, 12) dal titolo "**Migra-n-ti. Esperimenti pratici e simbolici nel design**".

Muggia

A Muggia, presso la Sala Negrisin, si terrà la **Mostra collettiva degli artisti isolani**, giovedì 18 maggio alle ore 18:00.

Pirano

Giovedì 18 maggio alle ore 18:00 presso il Ginnasio Antonio Sema di Pirano, verranno consegnati i diplomi per **europrogettisti**. Il corso di europrogettazione, organizzato dall'Unione Italiana, è stato tenuto dalla società Euroservis di Trieste.

Giovedì 18 maggio alle ore 19:30 in casa Tartini avrà luogo la presentazione del libro "**Missione Grande bellezza**", gli eroi e le eroine che salvarono i capolavori italiani saccheggianti da Napoleone e da Hitler (Edizioni Garzanti 2017) di Alessandro Marzo

Magno. L'autore e l'opera saranno presentati da Kristjan Knez.

Sabato 20 maggio alle ore 19.00 presso la SE di Sicciolle Parenzana avrà luogo la **Festa Della Cultura Amatoriale** organizzata dal Fondo pubblico per le attività culturali della RS e l'Unione delle Associazioni culturali della Slovenia che promuove ed organizza la Settimana della Cultura amatoriale.

Venerdì 19 maggio dalle ore 17.00 alle ore 19.00 si terrà il **Corso di Chitarra** classica e folk a cura di Vanja Pegan (sala dei padiglioni) in Casa Tartini.

Domenica 21 maggio dalle ore 10.00 alle ore 13.00 nella mansarda di Casa Tartini avrà luogo "**Veduta Del Paesaggio**", disegno assistito con Miriam Elettra Vaccari

Roma

Venerdì 26 maggio si terrà a Roma, presso il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, la firma della Convenzione per il 2017 tra il MAECI, l'UI e l'UT per il Piano 2017 a valere sui mezzi della Legge 73/01 in favore della Comunità Nazionale Italiana in Slovenia e Croazia.

Umago

Dal 17 al 20 maggio si terranno gli incontri internazionali di frontiera "**Forum Tomizza**" sul tema della menzogna. Gli incontri si terranno nelle città di Trieste, Capodistria ed Umago. Ad invitarvi sono la CI "Santorio Santorio" e la CI "Fulvio Tomizza".

Veglia

La Comunità degli Italiani di Veglia vi invita all'apertura della **mostra** di gruppo alle ore 20.30 di venerdì 19 maggio. La mostra, ad entrata libera, rimarrà aperta fino al 13 giugno 2017.

Zagabria

L'Istituto Italiano di Cultura vi invita martedì 23 maggio alla presentazione della **Mostra fotografica** "Borderline – Frontiers of Peace" di Valerio Vincenzo, alle ore 19:00.

COMUNICAZIONI

Il Settore "Università e Ricerca scientifica" dell'Unione Italiana organizza, in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste, l'Immaginario Scientifico di Trieste e l'Università degli Studi di Trieste, il Corso di aggiornamento per l'attività di formazione per gli insegnanti delle materie scientifiche, seconda parte del Progetto I-SMS, Italian Science Moving in School. Le attività si terranno lunedì 22 maggio presso la SMSI "L. da Vinci" di Buie, giovedì 25 maggio presso la SMSI di Rovigno e martedì 30 maggio presso la SMSI di Fiume. Le attività saranno incentrate sulle metodologie e tecniche della didattica informale e si pongono come obiettivo quello di trasferire ai docenti alcune strategie chiave che possono essere adattate anche in contesti scolastici. Gli incontri formativi inizieranno alle ore 15.00 e avranno una durata di 4 ore

Dal 22 al 26 maggio avrà luogo il secondo turno del soggiorno di studio per le eccellenze nelle discipline scientifiche all'osservatorio astronomico di Visignano, destinato agli alunni che dimostrano una spiccata propensione verso le attività connesse allo studio scientifico. Ad organizzare è l'UI, l'UPT e il MAECI, in attuazione delle convenzioni stipulate tra gli stessi.

Si comunica che dal 17 al 19 maggio avrà luogo il soggiorno di studio presso il "Parco della Fantasia Gianni Rodari" a Omegna (Lago d'Orta), organizzato dall'Unione Italiana e dall'UPT per gli studenti meritevoli.

Domenica 4 giugno si terrà a Pola l'11° meeting dell'Alto Adriatico "Do salti e 'na corsetta", per esordienti, ragazzi, cadetti, allievi e juniores. Si ricorda, inoltre, che le iscrizioni vanno inviate entro domenica 28 maggio 2017 all'indirizzo

sergio.delton@gmail.com. La manifestazione è organizzata dall'Unione Italiana, in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste e il CONI, con il patrocinio del Consolato Generale d'Italia a Fiume.

Si comunica che è stato pubblicato il Bando di concorso per il Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre" 2017. La scadenza del concorso è fissata per il 29 maggio 2017. Il documento è consultabile e scaricabile dal sito dell'Unione Italiana al seguente [link](#).

E' stato pubblicato sul sito dell'Unione Italiana il [calendario](#) delle attività previste per i mesi a venire.

E' disponibile sul sito dell'Unione Italiana la nuova [brochure](#) degli imprenditori della Comunità Nazionale Italiana. All'interno si possono trovare tutte le informazioni, in lingua italiana, croata, slovena e inglese, riguardanti le piccole e medie imprese in Slovenia e Croazia.

La CNI sta predisponendo quanto necessario per la realizzazione dell'iniziativa "Università per la Terza Età" che prevede la realizzazione di una serie di corsi finalizzati ai connazionali della terza età. Per informazioni si invita a inoltrare le richieste al seguente indirizzo email: finistria@unione-italiana.hr

Ogni mercoledì andrà in onda, sulle frequenze radiofoniche della RAI del Friuli Venezia Giulia, all'interno del programma "Sconfinamenti", una puntata interamente dedicata alla promozione delle attività della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia; proseguiranno gli appuntamenti fissi dedicati alle attività dell'Università Popolare di Trieste, sempre su Sconfinamenti, ogni lunedì.

Invitiamo gli amici delle Comunità a inviare alla nostra email dedicata newsletter@unione-italiana.eu tutte le notizie, gli eventi, i materiali che hanno interesse a veder pubblicati. Sarà nostro impegno inserirli nella newsletter e diffonderli a tutti i lettori.

newsletter@unione-italiana.eu

Responsabile Legale: Maurizio Tremul
Ha collaborato a questo numero: Simone Fossat

Copyright © 2017 Unione Italiana, Tutti i diritti riservati.

Sede legale:

Unione Italiana
Via delle Pile/Uljarska 1/IV
Fiume/Rijeka 51000
Croazia/Hrvatska

[unsubscribe from this list](#) | [update subscription preferences](#) | [view email in browser](#)